



# GLENCORE

環球反貪政策





# 目錄

行政總裁致辭	2
Glencore之目標 - 建立「合規文化」	3
1. 序言	4
2. 何謂賄賂？	5
3. 防止賄賂法例的實際應用	6
3.1. 賄賂	6
3.2. 疏通費用	6
3.3. 勒索	6
3.4. 禮品及娛樂	6
3.5. 中介人	7
3.6. 合資企業	8
3.7. 社區投資項目	8
3.8. 採購	9
3.9. 政治捐款	9
3.10. 慈善捐款和贊助	10
3.11. 遊說	10
3.12. 其他特定盡職調查	10
3.13. 備存紀錄	10
4. 向Glencore通報賄賂情況及其他貪污腐敗行為	11
4.1. 沒有懲罰	12
4.2. 保持警覺	12
5. 培訓	13
6. 違反反貪法例或此等規則和指引	14

# 行政總裁致辭

賄賂是一種刑事罪行。任何牽涉罪行的公司均會受到嚴厲的處罰，而任何涉案的管理人員和員工均會受到嚴厲的處罰和紀律處分。Glencore在賄賂和貪污腐敗問題上的立場非常明確。行賄、支付賄款、授權賄賂、索取和收受賄款皆為Glencore不能接受的行為。

Glencore的成功基於多年來建立的聲譽——一個誠實可靠的商業夥伴。我們的眾多投資和商業關係均比個人、政府，甚至政治體系更久遠。任何從非正常渠道獲得的商務企業利益，並不足以抵銷對Glencore長遠業務目標和聲譽造成的傷害。

請仔細閱讀本政策文件。在所有司法管轄區代表Glencore行事時，您必須遵照本文件之中的原則和程序，並堅守有關精神。任何與本政策要求相關的指導，或任何懷疑就本政策或反貪法例正在發生或可能發生的違反情況，必須如下所述提出或報告。

Ivan Glasenberg

# Glencore之目標 - 建立「合規文化」

## 3

本政策文件之目的是幫助您作為Glencore員工，為確保Glencore達到長遠目標而盡自己的職責。

本政策的目標之一，是確保我們的所有員工及與我們有生意往來的各方（如適用），認知和遵守與賄賂和其他形式的貪污腐敗相關的適用法律和法規。

我們也有一個更廣泛和更基本的目標。我們希望您們每一位都理解和贊同「Glencore文化」。簡單來說，公司的文化需要您在任何時候都遵守最高的道德操守標準—儘管不同國家法律解釋有著細微分別。我們的目標不只是一要建立一套規則以確保符合法律和規則，而且也希望在Glencore 內保持和發揚合規文化和職業道德操守。

### 個人責任

我們有一套理念，即將責任賦予Glencore內的個人，以建立業務關係、發展業務。有了該責任，在所有業務往來中，您有義務認識到自己的行為會影響Glencore及其聲譽，而且您必須遵守本政策中所包含的原則。

### 商業道德操守委員會

法律因國而異。管理人員和員工有時可能會面對一些情況，不清楚什麼是可以接受的，什麼是不能接受的。我們認識到管理人員和僱員可能面對的困難，因而建立了「商業道德操守委員會」(BEC)。

BEC及其分委員會的職責如下：制定、確定及不斷檢討Glencore的政策，防止出現不道德商業實踐與不當行為，及確定和檢討實現此類政策所需的程序和指南，例如

Glencore的第三方盡職審查指南。

商業道德操守委員會成員的詳細聯繫方式可在Glencore內聯網的「合規」一節中找到。

### 如何提出顧慮？

若您認為任何行為或擬採取的行動，可能不正確和/或違反任何有關賄賂或其他貪污腐敗款項所適用的法律或法規，那麼您必須向主管、經理或適當的合規聯絡人表明顧慮，有關詳情可在Glencore內聯網的「合規」一節中找到。

# 1. 序言

若您就本政策有任何疑問，或您不清楚在某特定情況下應如何採取行動，在採取行動之前您必須諮詢您的主管、經理或適當的合規部門聯絡人，有關聯絡方法的細節可在Glencore內聯網的「合規」一節中找到。

本政策為Glencore集團旗下的公司，制訂了預防賄賂的規則和指南。

本政策適用於Glencore的市場營銷活動及由Glencore集團所控制的產業經營活動。它適用於所有長期和臨時員工、董事、管理人員高級職員及承包商（根據有關合同義務），並在本政策規定的範圍內，所有Glencore的「相關人士」及其僱員。

「相關人士」在本政策指任何代表Glencore的個人或公司行事或以其他方式為Glencore或代表Glencore 以任何身份進行任何服務的個人或公司。一個典型例子是銷售代理，但例如：顧問、諮詢顧問、經紀人、合資企業合作夥伴等也可能是相關人士。Glencore員工必須採取一切適當步驟，確保盡可能讓相關人士遵守本政策，而且必須記錄公司與這些組織團體的互動，並進行適當和透明地記錄與說明。

進一步的具體要求，如盡職調查程序、要求適當遵守這些原則的合同承諾，均在本政策、Glencore第三方盡職調查指南、其他相關Glencore準則之中列出。

## 2. 何謂賄賂？

### 5

賄賂是貪污腐敗的其中一種形式。簡單來說，貪污腐敗是濫用所賦予的權力來謀取私利。

賄賂指任何財務或其他利益的提供、供應、授權、要求或接收，來作為一個人相關職能的不當表現的誘因或報酬，或接受賄賂本身就構成不當行為。在某些司法管轄區，賄賂的定義包括單純授予僱員或被聘用為代理的個人任何價值或利益，而接受有關價值或好處時，僱主可能不知情。

賄賂包括金錢，或任何具有價值或利益的好處、承諾或禮物。其價值不一定要高。當中可能包括娛樂、旅遊、獎勵計劃、簽約獎金、提供就業或實習、向政府供應商出價過高或向Glencore提供服務時的任何相關回傭或「回扣」。它還可能包括無形的利益，例如在獲得其利益或好處時提供資訊或協助。

就該等目的而言，「相關職能」包括公共性質的任何職能、任何與業務有關連的活動、員工在僱傭期間執行的任何活動、由或代表任何團體（例如：公司）。有關職能將被視為是「不當」，若有關人士執行職能時違反了合理人士對他們的期望，當中包括誠信、公正性或該等人士所在職位應有的信用等任何適用規定。

重要的是，與政府官員打交道時，有具體規則適用。在這種情況下，賄賂還包括向政府官員提出或供應任何財務或其他方面的利益（即使只是有意圖），以任何方式影響他們利用職位之便為其獲取好處。這可以包括影響公職人員做出公務範圍內的事情，或在任何情況下該等公職人員可能會做的事情。

就該等目的而言，「公職人員」可包括以下人士。本列表並非詳盡無遺：

- 「政府機關」的任何官員、僱員或代表，或任何以「政府機關」官方身份行事的人士或代表；
- 就此目的而言，「政府機關」包括國家或地方政府機構；由政府擁有或控制的協會、企業或公司；及跨國組織；
- 立法、行政或司法官員；
- 政黨人員，或在政黨中擁有位置的人士，或政黨候選人；
- 為任何國家或代表任何國家行使公共職能的人士。

本政策第3節概述了各種適用法律應如何適用於您代表Glencore的日常業務往來之中。若您仍然不清楚或有任何其他問題，應該向主管、經理或適當的合規部門聯絡人查詢，聯絡方法可在Glencore內聯網的「合規」一節內找到。

## 3. 防止賄賂法例的實際應用

就賄賂的刑事和民事禁止意味着您必須在任何時候遵守以下規定和原則

### 3.1. 賄賂

Glencore的管理人員、員工和相關人士不得直接或間接請求、接受、提議、提供或授權任何種類的賄賂或做出任何可能被視為賄賂的行為。Glencore的任何管理人員、僱員或相關人士，均不得為了獲得賄賂或出於賄賂的緣故而不當地履行其職責。

Glencore的所有管理人員、員工和相關人士均有責任知道在任何相關業務操作國家之中，就他們或其代表給予或收受任何利益方面，什麼可被法律允許。而與他們交涉的任何特定人士，無論是否是公職人員，此等條文皆適用。

若您對任何可能適用的反貪污法律細節有任何疑問，您應該向主管、經理或適當的合規部門聯絡人，尋求進一步指導，他們聯絡方法可在Glencore內聯網的「合規」一節中找到。

### 3.2. 疏通費用

政府官員可能會提議收取小額支付，允許或加快執行其職責範圍的程序，例如：簽發許可證、牌照或其他官方文件、處理政府文件如簽證和工作訂單、提供警察保護、郵件接收和交付、提供公用服務設施、裝卸貨物。此等付款通常被稱為疏通費用。不應提供疏通費用。

若您對被要求或建議的費用會否構成疏通費用有任何疑問，或若您就疏通費用有其他問題，您應該先聯繫您的主管、經理或適當的合規部門聯絡人，有關聯絡方法可以在Glencore內聯網的「合規」一節中找到。

### 3.3. 索賄

Glencore及其管理人員、員工和相關人士應拒絕第三方（包括但不限於公職人員）任何直接或間接的賄賂要求，即使Glencore受到不良行為勒索，也應拒絕有關要求。

Glencore了解到，在極少數情況下，若員工不遵照如此要求，其自身福利和安全可能會遇上風險。若您發現自己身處在這種情況下，您不應該把自己置身在危險的境地，而應該採取合理的行動，走出險境。您應該向適當的合規部門聯絡人及時報告此種情況。

### 3.4. 禮品及娛樂

交換禮物、娛樂可以建立彼此間的好感，與交易對手和其他業務合作夥伴建立信任的關係。但在所有情況下，必須遵循下列準則。

#### 3.4.1. 一般要求

Glencore的管理人員、員工和相關人士可以給予和接受與其為Glencore工作相關的適當、合法商業禮物和娛樂，前提是，所有該等禮物和娛樂須符合載於本政策的一般原則，而且給予或接受該等禮物和娛樂時，並沒有意圖亦不會預知影響收取者的決策或其他行為。

當您正在考慮提出、接受或提供禮品或娛樂（包括：飯局、慈善和體育活動、戲劇和演唱會）時，您確保該等禮物或娛樂必須：

- 真誠、偶然、適當、合理；
- 遵守任何適用的法律，包括可能適用於任何有關政府官員或政府部門的法律；

### 3. 防止賄賂法例的實際應用（續）

# 7

- 遵守您所在營銷辦事處或產業運營部門適用的、與禮品和娛樂有關的任何政策或程序；
- 構成正常的商務禮儀（如：支付飯局或共用的的士費）；
- 無論如何都不能合理地被認為是一種賄賂（即它是作為接受者不正當履行相關職能的一種誘惑或獎勵而予以提供、給予、授權、索取或收到的，或賄賂的提供、給予、請求或接收在其它方面是不恰當的）；
- 若提供禮物或娛樂，必須按照Glencore 集團相關公司的相應業務費用政策和程序，獲得批准並由個人報銷；及
- 不能是現金支付。

#### 3.4.2. 獲取進一步指導

若您有任何疑問，不清楚禮物或提供的娛樂是否恰當，您應該聯絡主管、經理或適當的合規部門聯絡人，他們會決定應該採取什麼樣的行動。視乎不同情況而言，與上司或適當的合規部門聯絡人討論後，收到的禮物可以：

- 由您保留；
- 捐贈給您所選擇的慈善機構；或
- 退回送禮者。

#### 3.5. 中介人

就本政策和Glencore的《第三方盡職調查指南》而言，「中介人」的意思是指任何受僱於Glencore或代表Glencore協助：

- 獲取和/或維持業務；
- 與政府當局進行接洽，內容涉及獲取執照、許可證及其他政府授權，或關於徵稅、稅金和關稅（下稱「政府決策」）；或
- 維持與政府當局的關係（包括遊說）（請見下面的3.11）

的第三方。當中可能包括：業務代理、諮詢顧問、專業指導等。可能還包括牌照特種經紀人、會計師及被任命就政府決策相關事宜協助跟政府當局進行接洽的其他專業人士。

使用中介人並不能免除您或有關Glencore集團公司的責任，因為他們為Glencore業務所採取的行動，可能在法律上歸屬到有關的Glencore集團公司。

就委任中介人的關鍵點和程序的詳細指導，另行載列於Glencore的《第三方盡職調查指南》之中，而該指南乃本政策的組成部分。總括而言，該些準則列出Glencore任用任何中介人之前所需的盡職調查。該些準則還明確指出，中介人應該清楚Glencore就反貪污所制定的規則和指導。若中介人不願意符合這些標準，他們便不得提供有關服務。

若您有任何疑問，不清楚這項政策或Glencore的《第三方盡職調查指南》是否適

用於任何特定的第三方聘用，您應該與適當的合規部門聯絡人聯繫，尋求進一步的指導。



### 3.6. 合資企業

就此政策而言，「合資企業」指Glencore與一個或多個其他實體（或“合資夥伴”）安排訂立的任何商業協議，同意共同進行具體的商業操作或在利潤分享協議下分享商業企業的利潤。

我們期待合資企業夥伴以誠信經營，而且不能代表Glencore支付或收受賄賂。

合資企業夥伴應該向Glencore作出保證，他們將符合所有適用的反貪污法例。若他們不遵守該等適用法律，可能會為Glencore帶來風險，因為合資夥伴的行為可以在法律上歸屬於Glencore。Glencore與任何合資企業夥伴的關係，均須要提前進行盡職調查，並且要恰當詳細地進行書面記錄。

在有些情況中，達成的合資企業安排會是很長期限或無限期的。所以，每當與合資企業夥伴達成新商業安排（包括提供貸款或開辦全新的單獨企業）時，進行恰當的盡職調查就非常重要。

Glencore的第三方盡職調查指南中單獨列出了關於達成合資企業時關鍵點和程序的詳細指南，並且這份第三方盡職調查指南也是本政策的一部分。

### 3.7 社區投資項目

在某些情況下，Glencore會被業務合作夥伴或政府當局要求，在有關地方司法管轄區就主要公共項目或其他項目作出貢獻。這可能包括發展當地生產力或基礎設施（例如：建設一所當地學校或體育場館）等。該等做法通常被稱為「社區投資項目」。Glencore與負責安排社區投資項目的第三方的關係要事先接受適當的盡職調查。

Glencore的第三方盡職調查指南中單獨列出了關於根據業務夥伴或政府當局的請求為社區投資項目供款時關鍵點和程序的詳細指南，並且這份 第三方盡職調查指南也是本政策的一部分。

### 3. 防止賄賂法例的實際應用（續）

#### 3.8. 採購

承包商、供應商與其他業務合作夥伴必須通過公平而正式的流程錄用，當中包括適用的反貪污書面要求。

您必須確保所有進行的活動和交易均已適當授權、準確記錄，而且符合Glencore的政策和適用的反貪污法例。

您應該以預計將收到的最好價值，來作任何採購和合同相關的決定，當中應考慮到價格、質量、性能、能力、合規性和適宜性（包括：可持續標準）等優點。任何管理人員或僱員均不得索取或接受任何提出、供應、授權、要求或接收作為誘因或報酬的財務或其他方面利益，來不適當履行其職責相關的採購或合同的決定。

管理人員和員工一定要小心考慮任何潛在採購或合約夥伴可能帶來的風險。若您有任何疑問，不清楚使用第三方是否會違反本政策中制定的原則，特別是就以下第4.2節中有關的「保持警覺」事例的疑問，您必須向主管、經理或適當的合規部門聯絡人詢問。

#### 3.9. 政治捐款

**3.9.1. 由Glencore作出的或代表Glencore作出的**作為公司的商業原則一部分，Glencore不允許其資金或資源的任何一部分用作捐獻給任何政治活動、政黨、政治候選人或其任何附屬組織。

**3.9.2. 僱員及其他個體作出的個人政治捐獻**Glencore的管理人員及員工可以在工餘時間作出個人政治捐獻及參與政治活動。不過，由於他們是Glencore的僱員，他們的活動或許會被誤看成是Glencore的活動，因此他們必須：

- 不得利用公司工作時間、資產或設備來進行或支援個人的政治活動；
- 清楚表明他們的觀點和行動乃個人立場，與 Glencore無關；及
- 不得以任何方式就該等捐獻向Glencore報銷費用。

### 3.10. 慈善捐款和贊助

Glencore及其管理人員、員工及相關人士只可在作真正慈善用途（即是說，給予慈善團體或非牟利組織，而Glencore不會收取或不預期會收取物質回報）的情況下，以代表Glencore或以Glencore名義作慈善捐獻或贊助。

不過，這一定要符合所有適用法例和規定。有關慈善捐款的關鍵點和程序的指導，另行載列於Glencore的《第三方盡職調查指南》之中，而該指南是本政策的組成部分。

### 3.11. 遊說

雖然Glencore不會直接參與政黨，但公司有時會參與跟業務、僱員、客戶、最終用戶及其營運的社區相關的議題的政策討論。任何Glencore的管理人員、員工或相關人士，如代表Glencore進行遊說工作，必須遵守所有適用法律及規例（包括但不限於遵守有關登記和報告的法律和法規）之要求。有關代表Glencore進行遊說工作的關鍵點和程序指導，另行載列在Glencore的《第三方盡職調查指南》之中，該指南乃本政策的一部分。

### 3.12. 其他特定盡職調查

根據任何特定合作關係、安排或項目可能引起的腐敗風險的程度，及任何相關合作夥伴業務的身份和性質，在Glencore參與此類合作關係、安排或項目之前可能需要其他特定的盡職調查和反貪腐證明。若您對可能要求的盡職調查的程度及反貪腐證明的形式和內容有任何疑問，請聯繫相應的法律與合規聯繫人，獲取更多指導。

### 3.13. 備存紀錄

每一家Glencore集團旗下的公司，均須為以下事項保存紀錄：

- 為接受Glencore第三方盡職調查指南約束的所有關係或項目進行的所有盡職調查和所有相關批准。
- 所有此類關係或項目的批准拒絕紀錄及相關拒絕理由的摘要。

所有交易必須準確及恰當地出現在Glencore的帳目及紀錄之中。他們必須依據Glencore的內部監管要求來進行。

就任何獲批旅遊、住宿、娛樂、禮物及任何其他開支和代表Glencore接收的發票，Glencore的僱員必須保存準確的紀錄和證明。僱員必須準時提交有關紀錄和證明予相關的會計部門。

嚴格遵守Glencore關於開設和關閉銀行賬戶的既定程序，以確保對於資金支出有適當的監控。

## 4. 向Glencore通報賄賂情況及其他貪污腐敗行為

11

若您有任何關於支付或收取款項的疑慮，或擔心採取某一行動可能違反反貪污法例或本政策中所包含的原則，或若您懷疑有違反反貪污法例或本政策的情況可能在發生或即將發生，您必須向您的主管或經理表達關注（前提是他們不是您懷疑的對象或查詢的主題），或聯絡適當的合規部門聯絡人，其聯絡方法可在Glencore內聯網的「合規」一節中找到，您也可電郵至 [CodeofConduct@glencore.com](mailto:CodeofConduct@glencore.com)，或訪問 [www.glencore.com/raising-concerns/](http://www.glencore.com/raising-concerns/)

。

#### 4.1. 沒有懲罰

任何員工都不會因報告涉嫌違反本政策的情況或拒絕支付賄賂（即使Glencore僱員拒絕這樣做可能會導致失去業務），而受到降級、處罰或其他紀律處分。

#### 4.2. 保持警覺

Glencore的管理人員、員工、相關人士應該時刻對潛在的貪污發生情況保持警覺，例如：

- 與政府、公職人員或其他相關第三方（例如潛在客戶）有緊密個人或專業關係（不論是員工、承包商、合伙人、家庭成員或相熟人士）的客戶、代理人或其他相關人士或由政府、公職人員或其他相關第三方（例如潛在客戶）擁有利益關係的公司；
- 由公職人員或其他相關第三方（如客戶）建議的客戶、代理人或其他相關人士；
- 不尋常的或有可疑的要求，例如：以現金交易、緊急、不尋常或不明原因的支付，利用空殼公司或對於任何推薦的交易的盲目信任；
- 第三方豪華娛樂或旅遊開銷的大額支付；
- 代理人或其他相關人士的開支及會計紀錄缺乏透明度；
- 對於相關人士代表Glencore進行服務而人們通常會期待要求的能力不足；
- 對客戶、代理人或其他相關人士的參考背景檢查發現背景或紀錄有缺陷和 / 或就第三方的誠信引起關注；
- 拒絕同意協議中的非貪污規定，或拒絕同意提供第三方代表Glencore將進行或已進行的服務的全部細節；
- 要求制定或執行虛假或不準確的文件，和任何顯示資訊已從Glencore紀錄故意被省略的徵兆；
- 應當引起注意的聲明（例如：相關人士吹噓他們的人脈關係或表明不要問他們如何能夠把事情完成）；
- 及
- 在貪污盛行的國家或地區進行業務。

一宗或多宗這類事件的存在，並不一定會防礙

Glencore或任何相關人士就任何特定業務機會的進展。然而，適當的合規部門聯絡人的進一步指導將會是必要的，而且，若合規部門認為適當的話，在任何可疑交易、請求或其他行動採取任何進一步行動前，應該進行進一步調查或盡職調查。

## 5. 培訓

### 13

所有相關的Glencore管理人員及僱員（不論是永久性或臨時性）均須就此及就政策和程序接受定期和適當的培訓，而作為入職的一部分，任何新錄用的管理人員和員工將獲得這樣的培訓。

此等培訓的程度和性質必須參考其所屬業務部門予以規定，而且要反映員工在他們崗位所面臨的風險。

由適當的合規部門或人力資源部門聯絡人，保存所有完成培訓課程的管理人員和員工的紀錄。

## 6. 違反反貪法例或此等規則和指南

就任何適用的反貪污法例或本政策中的規則和指南和Glencore的《第三方盡職調查指南》的違反情況，Glencore視之為非常嚴重的事情。如有合理的理由證明是蓄意或嚴重疏忽的行為，那麼員工將被免職。Glencore會毫不猶豫訴諸法律。不過，公司會確保有關的違反情況已經得到客觀的調查，而涉事員工有權利辯護陳詞。

Glencore僱員若違反適用的反貪污法例，也有可能會遭受民事及 / 或刑事檢控。Glencore與非在職員工的商業關係如有違反本政策將會被終止。

Glencore的內部審計部門會定期進行非財務風險審計，包括審計各營業部的合規紀錄。

